

# العراق القضية .. العراق الثقافة

فاطمة المحسن

بغداد في روايات اغاثا كريستي مكان بين أمكنة كثيرة تجري فيها الجريمة، ولكنها لم تكن سوى متخيل لاصلة له بأناسه وروحه ومزاجه. ولعل التناشر بين العراق الحقيقي والعراق المتخيل، عراق الماضي العريق والحاضر الذي يملك ألف وجه وصورة، بقيت سائدة في الغرب الى يومنا هذا، رغم الاقتحام غير المسبوق للجيوش الغربية ومعها كل وسائل الإعلام.

عراق صدام حسين احتل الأجندة الأولى في التلفزيونات والصحافة الأولى بعد حرب الخليج الثانية، وسبقت الجيوش وسائل إعلامها التي كانت في كبر وفر مع العلن والسر في الحالة العراقية. غير ان غزو العراق أثار مكامن كثيرة في الشرق والغرب، فاصبح المكان والناس قصة يرويها الأدب والفن كما قتل على أرضه ما لا يقل عن مئتي صحابي وإعلامي من العراقيين وسواهم ضمن سياق محموم بين الوكالات والتلفزيونات والأذاعات عرفة ماذا يجري في بلاد الرافدين.

والى اليوم لم ينتج العراقيون أدبا وفنا يجسد او يوازي الأحوال التي عصفت وتعصف ببلادهم، ورب قائل يرى أن أدب القائع أو الناتج عنها لا يظهر إلا بعد سنوات طويلة على انتهاء تلك النائبات. وما نحن نطوي السنين بين حرب وحرب، وهجرة وأخرى، بين سلطة وشبيبتها، وحقد وحقد مضاد، ليعبر العراقيون الحذب كمن يهرب خالي الوفاض من ذاكرته، متخففا من توارخه منقبا عن لحظة هدوء تعفيه هم العراق. وفي المقابل يحاول الغرب إعادة اكتشاف هذا البلد لا عبر الحروب فقط، بل من خلال ما يفكر كتابه وما ينتج عنه من أدب وفن، وبين هذا وذاك تصاغ صورة العراق من صلصال الحقائق

عرف الغرب بغداد عبر ألف ليلة وليلة، وبعد اكتشاف بقايا حضارات بلاد ما بين النهرين، أصبحت أرض السواد مصدرا من مصادر تزويد المتاحف العالمية بروائع الآثار. وكتبت أغاثا كريستي بعض رواياتها من وحيا وجودها في العراق، فكانت تستلهم وهم الروا المشوشة للمكان، وتتجاهل الواقع الذي عاشته زوجة لأحد المنقبين عن الآثار والباحثين في تلك الأرض عن جنائز وقصور وملاحم وأبجديات.

والأوهام.

تبدى اليوم عدد من المراكز الثقافية في العالم استعدادها لعرض النتائج العراقية الفني، رسومات ومسرحيات وأفلاما روائية وثائقية، وخاصة تلك التي تجلب من الداخل، ويبقى الأدب المكتوب أقل نصيبا من غيره، بسبب اللغة. قلة من الكتاب العراقيين يكتبون بلغات أخرى، وجلهم من الأكاديميين، وكتابات هؤلاء تهم أصحاب الاختصاص، غير أن الجمهور الغربي لا يرى من العراق في واقع الحال، سوى شبهه المتوارى خلف عباة سود وأسما لرتة ودم مبعثر وأدخنة حرائق.

تحاول مراكز الثقافة في العالم ومتاحفها، التعويض عن هذه الصورة بجلب العراق الحضاري، عراق الفن التشكيلي والموسيقى والأدب، وغالبا ما يصل العراق متأخرا وفي الوقت غير المناسب. فالمتابع تصدمه ماتعرضه أفضل الكالبرهات من نتاج عراقي لا يمكن تصنيفه إلا في خانة المبتدئين لا لسبب وجيه، بل لأن المنظمين يرتبون الأمر على استعجال متلهفين معرفة ما ينتجه الشباب في الداخل. والتناشر يظهر على أشد ما يكون بين معرفة العرب عن العراق التشكيلي وما تجهله تلك المتاحف الغربية المحتفية به.

وستقرأ ونشاهد مسرحيات يهتم بها الغرب لمجرد أن مؤلفها يكتبون بلغات البلد الذي تعرض فيه، أما الأفلام العراقية الفائزة بجوائز المهرجانات، فهي في الغالب أفلام هواة ليس إلا.

هناك مفارقة في تقديم العراق لنفسه، فهو في السابق مسور بالسرية والكتمان، وعندما شرع ابوابه من كل الجهات وقع في سوء تفاهم مع الآخر. إحتلال العراق وفوضاه أنتجا المزيد من الشعور بالظلم والعجز عن

التواصل مع العالم، وساعدت سنوات طويلة من الحصار والقمع تفعيل الاستعداد المجتمعي للإتكفاء على الذات في الزي والسلوك والهوس بالطقوس وتوحيضا عن الخسارة وتنفيسا عن الألم المكبوت، وستجد عيون الرصد الغربية فلكلورا كتبت عنه بحمية مسجلة سيرة مجتمع بأكمله. تساكُن الموت والحياة، وتداخل عوامل الروح بالواقع، والتلازم بين اللذة والألم، كل تلك الممارسات والعقد السايكولوجية لم تعد فريدة، بل أضحت هوسا جماعيا، ومن هنا خطورتها، فهي تصفد المريدين بيسر بين عدد لأحصر له من الليانسين والحتجين على كل ماجرى ويجري في العراق. ويأتي دور الثقافة الشعبية لتعيد إنتاجها وتستوعبها الذاكرة الشعبية لتصبح جزءا ملازما لها.

وتبقى الثقافة " العارفة" غير قادرة على اللهاث وراء صورة العراق المتغيرة، فكيف للغرب أن يدرکہا. العراق اليوم أضحي قضية في العالم، وعبر حوادثه فصيح اللغات المتضاربة عن نفسها، فصيغة العراق متغيرة بين لغة وأخرى وبلد وآخر، حتى يبدو مثل تورية أو إستارة واسعة لكل القضايا في العالم. انه كما يلوح للناظر، أقل من مشروع وليد يورثه الأباء والأجداد الصفات، بل هو لوحة يخط عليها العابرون بصماتهم. ولو تخيلنا الصورة الأخرى باعتبارها نتاج الرهاب من الآخر عربيا كان ام اجنبيا. لأصبح بمقدورنا ان نبعد السياسة قليلا عن ذهننا، لنستريح إلى نتيجة تقول إن سرقة الأمم ومنعتها يمكن في قدرتها على تشكيل كيانها الحضاري من ثقافات منوعة لا من ثقافة متجانسة. العراق أرض الشقاق والنفاق، شتيمة يرددها العراقيون نار هادئة.

## من الإبرع العاجز

### كيف تتلبس النزعة الأدبية

### لبوس العقيدة؟

#### فوزيا كريم

تساءل قارئ إذا ما كنت مغالبا في اتهامي للنزعات الحداثية أو (ما بعد الحداثية) بأنها تلبست لبوس النزعات الغريزية لإعلاء شأن الفكرة على الإنسان وتحويلها الى عقيدة، واضفاء مسحة القداسة عليها.

في هذا الحديث أحاول أن أجيب عن هذا التساؤل، وأعزز رأيي النقدي بشاهد. هناك أصوات عديدة منذ الستينيات تطلعت الى حادثة جديدة، هي في حقيقتها أصداء التطلعات الغربية لما بعد الحداثة. تلك التي وجدت في جيل أليوت وإزرا باوند واي. أي. ريتشاردز المعامل المحسنة للعقل الحداثي، وكانت تطمع في الإفلات من العقل. أصداء هذه التطلعات في العربية وجدت، على

طريققتها، في جيل السياب وصالح عبد الصبور عشرة في سبيل طموحها الطامع بفقز المراحل. هذه الأصوات، سرعان ما بدأت تتعامل مع تطلعاتها القابل

للقداسة، تلك التي اعتادت عليها في سنوات انتسابها للعقيدة الفكرية أو السياسية أو الدينية. صار الأدب، وليد الأهواء الحارة، مؤنث حماسات (أو حماقات) عقائدية. وصار الشعر، الذي يفلت من قبو (الحدائث المعهودة، تحت مظلة متحرزة كالتحزب للعقيدة

السياسية أو الدينية، سواء بسواء. وصار له، بالضرورة، أنصار وأعداء.

منذ أول مجموعة شعرية لي (حيث تبدأ الأشياء، ١٩٦٩) حتى آخر مجموعة، لم أتوقف عن الاستجابة، على قلتيها، لنزاع داخلي باتجاه كتابة قصيدة نثر. فهي (قصيدة نثر) مشروعة بين قاصدي الموزونة. توحني إليها طبيعة التجربة الشعرية في داخلي، تلك التي تريد أن تكف عن الغناء المصوت لفترة، وتنصرف إلى الصمت المشبع بالدلالة. ولعل هناك أكثر من تفسير لهذه الحاجة الشعرية الداخلية. وصرت، بفعل الحذر

وتوخي الدقة، أشير تحت عنوان القصيدة إلى أنها قصيدة نثر. وبالرغم من هذا الإسهام، وربما بسببه، لا يراني عدد من أنصار "قصيدة النثر" وحرزبيها إلا شاعر تفعيلة غير حدائي. لأن قاصد النثر في نتاجي الشعري عرضية، أو بنسبة محدودة. هذا الأمر ينطبق على كثيرين بالتأكد من شعراء العربية. وينطبق على الأكثرية الساحقة من شعراء الغرب منذ حادثة مطلع القرن العشرين حتى يومنا هذا. ما من شاعر، إلا قلة معدودة، يتصرف في نتاجه الشعري إلى كتابة قصيدة النثر وحدها. وما من شاعر يكتب قصيدة النثر بين حين وحين، أو مجموعة من قصائد النثر، إلا ويشير تحت العنوان الرئيسي، أو على غلاف المجموعة، بأنها قصيدة نثر أو قصائد نثر. لأنها ببساطة ضرب من الكتابة الشعرية، له دوافعه وضوابطه الفنية الاستثنائية، التي ظلت دوافع وضوابط عرضية.

نحن نعرف الجذر الفرنسي لهذا الضرب من الشعر. ونعرف كيف خرج بتجد وعنف من عمق تجربة بودلير ورابمو، اللذين لم يعرفا كشاعرين كبيرين إلا عبر قصائدهما (الموزونة). حين أصدر بودلير مجده الشعري "أزهار الشعر" لم يكن ينطوي على قصيدة نثر واحدة. وفي مجموعة "بنجوين" لقصائده المختارة، و"أزهار الشعر" ضمنا، المترجمة للإنكليزية لم أقع إلا على تسع قصائد نثر من بين (١٣٣) قصيدة. الأمر يبدو مماثلا عند رامبو، الذي لم يكتب إلا نصين انتسبا إلى قصيدة النثر، على هامش مجموعته الشعرية التي تضم (١١٨) قصيدة (هل تقول موزونة ويجراثة).

قبل فترة وصلني خبر شعري عن طريق الإيميل من البصرة يقول عنوانه: نادي الشعر في البصرة يحتفل بأزهار شر بودلير بالذكرى ١٥٠ عاما..

خير يقف مضاء في وجه رايات العتمة والظلامية، التي تخيم على الأفق العراقي هذه الأيام. لمسة تفاعل تتجاوز حدود البلد المحترق. أمر غاية في التعبيرية عن الإيمان بقوة الحياة، التي تتعالى على الحرائق العابرة. ولكن الذي لفت نظري، وحفزني إلى كتابة هذا الحديث، أن دعوى ملفثة للنظر، تسربت دون سرية إلى لغة بعض المحتفين بقول مثلا: "... إن التجربة البودليرية غيرت مجرى الشعر الكلاسيكي في الشعر النثري، ما هو حدائي وجديد وهادم وعبثي، ليعلن عن ولادة قصيدة الشعر النثرية، الصادمة والمستهزئة بقوانين العالم التقليدي". أو "... إسقاط التجربة البودليرية الخلاقة على الشعر العراقي خصوصا في مرحلة ثورة النثر العراقي في خمسينيات القرن الماضي على يد الشعراء حسين مردان بقصائده العارية التي حوكم على أثرها، وجان دمو الصعلوك الأيدي..."

بدا لي هذا أشبه بتسريب إعلامي حزبي الفناء في سنوات صراع الأحزاب العقائدي الدامي. كان كل حزب يحاول أن ينتفع من أية فرصة جماهيرية لتسريب شيء من شعاراته، حتى لو كانت تتعارض وطبيعة المناسبة. وإلا ما علاقة مناسبة الاحتفاء بـ "أزهار الشعر" النثري؟ لقد بدا لي بودلير يطلق حديثه، وجديده، وهدمه، وعبثيته؟) فقط من أجل أن يعلن عن ولادة "قصيدة الشعر النثرية". ثم ما علاقة "قصائد عارية" (وقصائد المجموعة عمودية في جعلتها) بقصيدة النثر؟ وما علاقة جان دمو بالخمسينيات، وكيف أصبح هذا "الصعلوك الأيدي" عينة رمزية لإسقاط التجربة البودليرية الخلاقة على الشعر العراقي؟

الحماس شبه العقائدي لتقصيدة النثر هنا أمهات روح المبادرة المشرقة التي تسعي، كما يتوقع أي عارف ببودلير وواقع الشعر العربي والعراقي وواقع قصيدة النثر، الى الحقيقة.

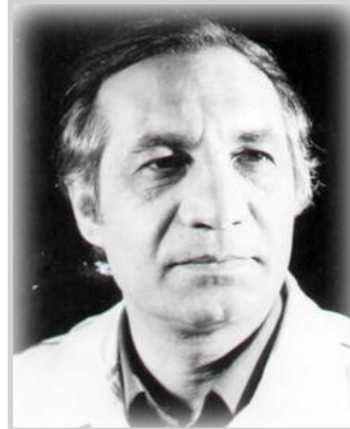
ومنحه سجنه في الخمسينيات فسحة للتأمل وإدراك ما حوله فخرج مصرا على الاستهانة بالمعجم الخليبي لكنه انتج تجارب شعرية جديدة كسرت الزيادات غير الشعرية داخل قصيدته.

عاش حسين مردان حياته القصيرة حالما كبيراً وتعايش مع التجارب الفكرية الجديدة (الوجودية مثلاً) بشكل يلمس القشور دون الأصول فكان وجودياً على طريقته الخاصة واكتشف وهو يتمرد انه يصنع نسقا جديداً من الاداء الاجتماعي الشعري.

حسين مردان صورة متقدمة للشعر العراقي الحديث في حينه ولكنها صورة لم تشذب تماماً وظل الق حسين مردان قائماً يلقي بظله وسلوكه على شعر الصعاليك الاخرين وسلوكهم امثال جنان دمو وعبيد الامير الحصري وسواهما.. كل واحد حسب موجهاته الاولى واصطدامه بالواقع الثقافي والسياسي لبغداد وقبوله ورفضه للتراثية السياسية والسلوكية حسين مردان شخصية شعرية متألمة عاشت قلقها الحياتي ومارسته على الطبيعة وفي الشعر وبذلك شكلت تجربته شكلا جديداً من تميز الشاعر الفزان.

## الخبرج ياسر البراك يورخ المسرح الناصرية

الطفل باعتبارها الرثة التي تنتض من هنا الحركة المسرحية عموما ، وبين دور المدارس في نمو وتطور المسرح في الناصرية ، كذلك بين سمات المسرح خلال عقدي الأربعينيات والخمسينيات من القرن الماضي معتمرا فترة المسرحية خلال الثمانينيات والتسعينيات من القرن الماضي حيث مورست عملية تجهيل وتعمية للجمهور المسرحي من خلال توظيف المسرح كخطاب دعائي يتبع أيديولوجيا السلطة ، ثم ختم المحاضرة بالحديث عن أثر سقوط الدكتاتورية في ٢٠٠٣ على حركة المسرح في الناصرية وأبرز الظواهر والمؤثرات التي أفرزتها هذه الحقبة ، بعد ذلك تم فتح باب النقاش المباشر مع البراك وجاءت اسئلة الحاضرة ولغتي الجلسة التي تعد واحدة من الجلسات الراقية كونها تؤرخ لتاريخ المسرح في مدينة الناصرية .



المسرحية عام ١٩٣١ كأول فرقة مسرحية رسمية في المدينة ، ثم تطرق المحاضر فيما بعد إلى ظروف تأسيس مدينة الناصرية عام ١٨٦٩ على يد الوالي العثماني مدحت باشا وطبيعة النسيج الاجتماعي الذي كان يتشكل مع بدايات القرن المنصرم ودور الأحزاب السياسية في دعم المسرح خاصة الأحزاب اليسارية ، وتطرق أيضا الى علاقة المسرح بالسياسة ضمن حدود التجربة المسرحية في الناصرية ، وكيف عملت هذه الأحزاب على توظيف المسرح في خدمة قضاياها الوطنية ، ثم تحدث عن أهمية المسرح المدرسي ودوره في بناء

(الذي يدعوه بالنثر المركز) يدفعا لاستذكار حياته الحافلة بالشعر والتشرد والسعي الى التجديد.

ولدت تجربة حسين مردان الشعرية وسط اجواء ولادة تجربة الشعر الحديث في العراق التي كان فرسانها الاوائل نازك الملائكة والسياب والبياتي والى جوارهم بلند الحيدري وكرم الوتري، وكانت تجربة حسين مردان الشعرية الحسية تنقصها ثقافة الاخرين الذين نهلوا في بداياتها من تجارب الشعر العالمية، لذا امسك حسين مردان يراعه بشكل يعتمد المواجهة وخرق ما ظننه تقاليد ادبية واجتماعية محاولا للحاق بالموجة الجديدة (وهو منها) عن طريق الاندفاع نحو المخالفة فكان الجنس عنده قناعا للتغيير وعندما ازادت ثقافة الشاعر بحكم الاحتكاك بجماعة الوقت الضائع والتجربة الماركسية ودراسته الشخصية للتجربة الشعرية الحديثة انتقلت تجربة حسين مردان الى شكل اخر من الاضافة التجريدية فكان في (عزيزتي فلانة) غيره في (قصائد عارية) وكان في (اغصان الحديد) بشكل تجربة مضافة لاقترب من (رجل الضباب) و(اللحن الاسود) هكذا ازادت تجربة حسين علي مردان غنى

## صنذ ربع قرن

# حسين مردان .. رجل الضباب والشعر

باسم عبد الحميد صودي

مرت في اليوم الرابع من تشرين الاول ذكرى وفاة الشاعر حسين مردان الذي غادر الحياة في مثل هذا اليوم من عام ١٩٧٢ واستذكار حسين مردان شاعر قصيدة النثر

## رسالة الناصرية

# الخبرج ياسر البراك يورخ المسرح الناصرية

عدنان الفضلي

صيّفت اللجنة الثقافية في مديرية شباب ورياضة ذي قار المخرج والناقد المسرحي ياسر عبد الصاحب البراك وذلك من خلال لقاء محاضرة حول ( تاريخ المسرح في الناصرية ) الذي يعنل البراك احد اعمدته ومن وثقوا له طويلا ، وبدا البراك محاضرتة بتتويه عن ضرورة التمييز بين نمطين من الفن المسرحي ، الاول هو ما ساد المشهد المسرحي العراقي طوال العقدين الماضيين ، وهو ما اصطلح عليه بالمسرح التجاري ، والثاني هو ما اصطلح عليه بالمسرح الجاد ( بحسب تعبير البراك ) ، وبين ايضا اهداف كل من هذين